

Sur les pentes de l'Odenwald et celles du Spessart, là où elles se rencontrent dans la vallée du Main, il y a des vignobles bien connus, et c'est exactement dans cette contrée féconde que, pour la première fois, deux organisations qui visent le progrès de l'Europe tendent la main l'une à l'autre: - le Géoparc de la Bergstrasse-Odenwald, sous la tutelle de l'UNESCO, et - le Projet archéologique du Spessart, sous celle de la Commission européenne. Leur but commun: la mise en valeur de ces deux montagnes de hauteur moyenne comme paysages culturels européens. Voici le catalogue des activités: Nous explorons les deux régions selon des méthodes scientifiques; nous nous efforçons de garder la contrée comme zone d'excursion et de promenade aux alentours de l'agglomération urbaine que représente la région Rhin/Main; nous visons l'aménagement de l'espace pour le tourisme et nous faisons la publicité pour l'Odenwald et le Spessart en tant que paysages culturels; nous approfondissons, sur le plan historique, la connaissance d'eux-mêmes des habitants et nous propageons cette connaissance en vue des habitants mêmes aussi bien qu'en vue des touristes; nous démontrons l'effort humain inépuisable de mettre en valeur le sol et son utilisation. L'histoire de nos deux montagnes de hauteur moyenne représente un panorama dont nous voulons propager les différents aspects en employant des publications, des expositions, des sentiers de (grande) randonnée, des dépliants et en nous servant de l'internet. Les chemins culturels du Géoparc/UNESCO de l'Odenwald qu'on a élaborés ensemble invitent les habitants eux-mêmes et les visiteurs à suivre l'histoire d'un paysage que nos aïeux ont habité depuis des siècles et dont l'environnement a été modelé par eux. En suivant ces chemins on va être surpris par maints repères et par maints événements. La coopération entre le Géoparc/UNESCO et le Projet archéologique du Spessart promet un bel avenir quant à la découverte d'espaces séduisants dans nos deux montagnes. Nous travaillons ensemble pour attirer le plus grand nombre de visiteurs possible et pour leur offrir un spectacle fascinant.

Entlang des Mains, wo sich an den Hängen des Odenwaldes und des Spessarts die Weinlagen zweier Mittelgebirge treffen, setzen sich mit dem UNESCO-Geopark Bergstra -Odenwald und dem Archäologischen Spessartprojekt (ASP) erstmals zwei von Europa beflügelte Akteure gemeinsam für das Konzept der Vermittlung unserer Mittelgebirge als Kulturlandschaften ein. Wir arbeiten an der wissenschaftlichen Erforschung und der Erhaltung beider Naturräume als ballungsnahe Erholungsgebiete sowie an ihrer Erschließung für einen sanften Tourismus. Wir zeigen die Vielfalt der Zeugnisse der Erdgeschichte und der Landschaftsnutzung durch den Menschen und fördern damit auch das historische Selbstverständnis von Bewohnern und Besuchern. Die gemeinsam erarbeiteten UNESCO-Geopark-Kulturpfade laden Einheimische und Besucher im Odenwald ein, die Geschichte einer Landschaft zu erleben, in der Menschen seit Jahrtausenden lebten und ihre Umwelt gestalteten, eine Spurensuche die immer wieder für  bererraschungen gut ist. Die Kooperation des UNESCO-Geoparks und des ASP ist der Einstieg in die Entdeckung unserer Mittelgebirge als faszinierende Kulturlandschaften. Gemeinsam wollen wir in Zukunft bei möglichst vielen Menschen das Verständnis dafür wecken und fördern.

Along the River Main where, on the slopes of the Odenwald and Spessart Mountains, the vineyards of two parts of the German Uplands meet, for the first time two Europe-minded institutions, the UNESCO Geopark Bergstrasse- Odenwald and the Archaeological Spessart Project (ASP) join their efforts for presenting our »Mittelgebirge« to the public as a cultural landscape of old tradition. We are working together in the fields of research on and the preservation of both landscapes, helping to make them more accessible for the recreation of visitors from the nearby agglomerations. We are contributing to historical awareness of both the local population and the tourists, to this end collecting a broad range of evidence of how the landscape and its resources were made use of over the centuries. The history of our Mittelgebirge is a cultural one, to which we introduce the public by means of publications, exhibitions, hiking trails called cultural pathways, by traditional folders and via the internet. The jointly selected UNESCO Geopark cultural pathways are an invitation to locals and visitors of the Odenwald to explore the history of a landscape where people have shaped their environment for as much as several thousand years. Looking for the traces of human activity there is always full of surprises. We are working together to attract as many people as possible to the fascinating cultural history world of those mountains.

STRASSBESSENBACH

The path leads up through the forest, past a small stream, and ends at a large, open field. The field is covered in tall grass and wildflowers, and there are several trees scattered around the edges. In the background, you can see rolling hills under a clear blue sky.

Historiquement, voilà les plus phénomènes les plus typiques de Strassessbach : premièrement, l'histoire et l'activité de l'Association pour l'entretien de coutumes folkloriques («D'Bessbachthaler») et, deuxièmement, l'ancienne voie de communication à travers le Spessart devenue plus tard, voie de service postal. En 1615, on installe une station postale de Strassessbach, ce qui a offert des possibilités de travail d'appointielles et une rémunération s'élevante dans des familles liées à la sylvicuture. Le chemin cul-das - ce qui, spontanément, fait penser aux mouvements des danseurs et des danseuses de la polka. Vers l'est, le chemin mène au «Waldmichelbacher Hof», propriété agricole ancienne, qui s'est transformé aussi en but d'excursion attirant. Quant à Strassessbach même, ses points capitaux, ce sont l'église, l'ancienne voie de communication et le cabaret. Si l'on se dirige vers le nord-ouest, on arrivera noté du «Klingenhof», où un géoparc remarquable vous attend. C'est là-bas qu'on a érigé un panneau expliquant la vue panoramique superbe. La circonférence de 270° y donne des impressions.

Die Spezialkarte des Nürnbergers Paul Pinzing von 1562/94 zeigt die Kurlandasschacht um Strabbesendbach im 16. Jahrhundert. Damals lag der Ort, genannt „Mittelschacht“, nördlich an Keillberg. Dort, wo heute die Kurlandasschacht zur ehemaligen Burg zur ehemalsigen Burg 8 ein, verzweigt sich die Karte in Gebäude und die Zahl „3“. Sie steht, wie die Legende erläutert, für ein „Wirtshaus“ an dieser Stelle. (Norden ist rechts).

STRASSBESSENBACH



Trachtenverein »D' Bessenbachthaler«



Klingert Hof Landhotel
das Logenplatz im Naturpark-Spessart



SFA Holland
Engineering Your Road to Success

Der europäische Kulturweg
»Spessart-Folka« wurde reali-
siert im Rahmen des Projekts
»Pathways to Cultural Landscap-
es« mit Förderung von: Trach-
tenverein »D' Bessenbachthaler«

[illegible]

Strabbenbach mit dem darüber liegenden Steigknüchel, auf dem die Poststraße verläuft

Der Spessart ist eine 8.000 Jahre alte Kulturlandschaft, doch hängt an ihm die Vorstellung einer Ausstrahlung. Tatsächlich durchläuft der Spessart von etwa 1750 bis 1950 eine Krisenzeit, die die einheimische Bevölkerung bis heute prägt. Traditionen wie Trachten und Volkskranz hatten kaum eine Möglichkeit der Ausbreitung. Aus dem Bedürfnis heraus, Heimat im Kulturbereich darstellen zu können, entstanden in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts Trachten- und Tanzgruppen, die auswärtige Traditionen übernahmen. Dafür ist die Gruppe „D'Bessenbachthaler“, deren Spessart-Polka die Gestaltung von Tracht und Tanz in Trachtbällen ebenfalls vermittelt wie die Orgelschlichte. Hierbei steht die Poststraße im Vordergrund, die zurückgefallen, mit der 1615 eingerichteten Poststation boten sich für die Straßeabschnitte der Verdienstmöglichkeiten, die gerade in der oben genannten Armutsperiode Bedeutung erlangten.

STRASSBESSENBACH

Das Archäologische Spessart-Projekt und der Spessartbund koordinieren die Erschließung der Kulturlandschaft Spessart durch die europäischen Kulturwege.

Der UNESCO-Geopark Bergstraße-Odenwald vermittelt durch die Geopark-Wege, die Geopark-Eingangstore und ein reichhaltiges Veranstaltungskonzept besondere Einblicke in Erdgeschichte und Kulturlandschaft.





Kirchenparade der »D'Bessenbachthaler« zum Erntedankfest im Jahr 2006

1

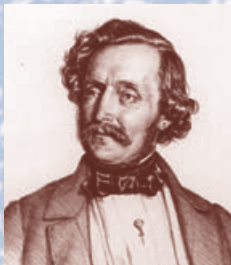
START AM GEMEINDEZENTRUM

Das neue Gemeindezentrum mit Rathaus, Bessenbachhalle, mehreren Schulen, Kindergarten, Seniorenpflegezentrum, Feuerwehr und Bauhof entstand Ende der 1970er Jahre beim Zusammenschluss von Keilberg, Strassbessenbach und Oberbessenbach zur Gemeinde Bessenbach.

Folgen Sie der Markierung des gelben EU-Schiffchens auf blauem Grund.



Das Gemeindezentrum



Drei Abgeordnete des bayerischen Landtags

aus Strassbessenbach, deren Herkunft direkt oder indirekt mit der Poststraße zusammenhängt (von links): Heinrich Scherf (1803 - ca. 1861) und seine Posthalterei in Hessenthal, Franz Leimbach (1821-1906) - Bierbrauer und Gastronom (»Grüner Baum«) und Anton Ziemlich (1830-1918) mit seiner Zündholzfabrik.

DORFMITTE

Das Zentrum Strassbessenbach erstreckte sich entlang der alten Poststraße zwischen Kirche und Wirtshaus. Hier befanden sich die Schule, ein zweites Wirtshaus und eine Brauerei. Das große gastronomische Angebot erklärt sich aus der verkehrsgünstigen Lage, die allerdings zu Kriegszeiten Soldatendurchzüge mit sich brachte, von denen die Napoleonischen am schlimmsten wüteten. Aus den Gastronomiebetrieben gingen im 19. Jahrhundert einige Männer hervor, die bayerische Landtagsabgeordnete wurden und die sich von München aus für das Wohl ihrer Spessarth Heimat erfolgreich einsetzten.



Von der Kirche aus auf der gegenüber liegenden Seite der alten Poststraße steht der Wendelinus-Bildstock, der 1742 von der Familie Vöth aus Esselbach gestiftet wurde.



Die Wendelinuskirche thront am südlichen Ortsende über der Hauptstraße.

PANORAMABLICK

Der Vorspessart präsentiert sich von diesem Aussichtspunkt wie auf einer Präsentiertafel. Der Blick reicht vom Hahnenkamm bei Alzenau über die ersten Buntsandsteinberge bei Rottenberg, das Aschafftal bis zum Weiler Steiger, wo der Buntsandsteinspessart beginnt. Über die Gemeinde Bessenbach hinweg folgt nach dem Sender Pfaffenberg mit den beiden Haibacher Hügeln Kaiselsberg und Findberg das Ende des Buntsandsteins zur Mainebene hin. Vergleichbar schöne Ausblicke finden Sie an den Kulturwegen Birkenhainer Straße 2 (Freigericht), auf der Dammbacher Geishöhe oder am Kulturweg Bischbrunn.

5



Bruchstück eines weißen Marmors mit kleinen Glimmerschüppchen aus dem Steinbruch unterhalb des Klingerhofs

BESSENBACH: ROUTE 2 STRASSBESSENBACH



Weglänge ca. 11 km



Das Landhotel Klingerhof wird 2008/09 komplett umgestaltet.

6

START AM LANDHOTEL KLINGERHOF

Das Landhotel Klingerhof lädt ein zu einer Pause ist eine Pause mit einem schönen Panoramablick Richtung Bessenbach möglich. Interessant ist der geologische Aufschluss am Parkplatz, der 400 Millionen Jahre zurück führt, als der Spessart am Äquator lag, Vulkane Feuer spien und sich später Korallenriffe bildeten.



Please follow, for a length of 11 km, the yellow-on-blue EU boatlet sign. The new community centre, comprising the town hall, the Bessenbach Hall for all kinds of festivities, several schools, a nursery school, a care centre for senior citizens, the fire-brigade building and the communal building yard were built in the late 1970s.

Auf und ab wie eine Polka führt dieser Kulturweg zwischen Waldmichelbach und dem Klingerhof durch die Strassbessenbacher Kulturlandschaft. Im Mittelpunkt stehen die alte Poststraße und die Volkstanzgruppe "D'Bessenbachthaler", beide prägend für das Bild der Heimat gestern und heute.



2

WALDMICHELbacher Hof

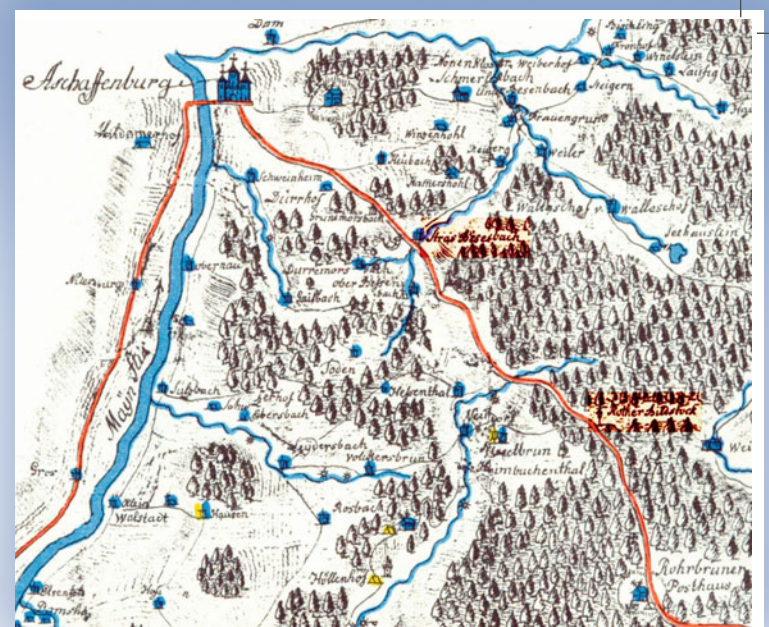
Auf der ältesten Spessartkarte von 1562/94 ist der Waldmichelbacher Hof als Hof im »Rigelgrunt« verzeichnet. Seine Existenz dürfte der etwas abgelegene Hof der West-Ost-Verbindung über den Spessart zu verdanken haben, die hier vorbei führte. Später war der Weiler Sitz des Forstamtes der Grafen von Schönborn, die von hier aus ihre Besitzungen im Westspessart verwalteten. Der Waldmichelbacher Hof entwickelte sich in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts zum Ausflugsziel und die Familie Schultes führt diesen Weg konsequent fort - ohne dabei die Landwirtschaft zu vernachlässigen. Die beliebten Spezialitäten stammen aus eigener Erzeugung. Hier erfahren Landwirtschaft, Kulturlandschaftspflege und Tourismus eine glückliche Verbindung.



Das Kellergewölbe lädt ein zum Kosten der hauseigenen Brennereierzeugnisse.



Das Ausflugsziel Waldmichelbacher Hof liegt in einem Seitental des Bessenbachs.



Die Karte von 1791 vermittelt einen Eindruck vom Verlauf der alten Poststraße, die am Eremitagekreuz vorbei in den Spessart führte.



An der Stelle des Eremitagekreuzes befand sich im 18. Jahrhundert eine kleine Einsiedelei.

3

EREMITAGEKREUZ

Hier, wo im 18. Jahrhundert die Schüler Strassbessenbachs von Geistlichen (»Eremiten«) unterrichtet wurden, wird die Geschichte der Volkstanzgruppe »D'Bessenbachthaler« erzählt. Sie beginnt mit einer Theatergruppe, die sich in den 1930er Jahren bildete. Die Aufführung altbayerischer Schwänke führte zur Gründung einer Tanz- und einer Musikgruppe nach altbayerischer Art. Als in den 1960er Jahren die Begeisterung für diese Art von Tanz und Musik nachließ, wechselte die Gruppe zur fränkischen Tracht und Musik. Damit versuchte man, den Mangel an Tänzen und Trachten der Kurmainzer Zeit auszugleichen. Mit Hilfe vieler anderer Vereine gelang die Umformierung der Gruppe, die heute u.a. bei den Umzügen zum Aschaffburger Volksfest oder zum Münchener Oktoberfest auftritt.

Der Trachtenverein »D'Bessenbachthaler« in voller Besetzung um 1970



Die nach einem Esselbacher Vorbild gefertigte Haube der Bessenbacher Frauentracht ist eine so genannte Halbschlothaube aus schwarzem Ripsstoff.



Le long d'une distance d'environ 11 km, suivez le marquage du bateau jaune de l'Union européenne sur fond bleu. Dans les années 1970, on a réorganisé le district administratif de l'endroit, et c'est au cours de cette réorganisation qu'on a, vers 1980, bâti à Strassbessenbach un nouveau centre communal (la mairie y inclus), la «Bessenbachhalle» (grande salle polyvalente), plusieurs écoles, un jardin d'enfants, une maison de retraite, un poste de pompiers et le dépôt communal de machines et de matériaux de construction.

